EURÓPAI PARLAMENT

2004 *2009*

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

IDEIGLENES
2005/0125(CNS)

7.2.2006

*

JELENTÉSTERVEZET

az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége tevékenységeinek az Európai Unióról szóló szerződés VI. címében említett területeken való folytatására történő felhatalmazásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0280 – C6-0289/2005 – 2005/0125(CNS))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Kósáné Kovács Magda

külső fordítás

Eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás *leadott szavazatok többsége*
**I.	Együttműködési eljárás (első olvasat) *leadott szavazatok többsége*
II.	Együttműködési eljárás (második olvasat) *leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
***	Hozzájárulási eljárás *a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7. cikke alá tartozó esetekben*
***I.	Együttdöntési eljárás (első olvasat) *leadott szavazatok többsége*
II.	Együttdöntési eljárás (második olvasat) *leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
III.	Együttdöntési eljárás (harmadik olvasat) *leadott szavazatok többsége az együttes szövegtervezet jóváhagyásához*

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

Módosító javaslatok jogalkotási szöveghez

A Parlament módosító javaslataiban a módosított szöveg ***félkövér dőlt betűkkel*** van kiemelve. A *normál dőlt betű*s kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozásának elősegítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

külső fordítás

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE ..**Error! Bookmark not defined.**

INDOKOLÁS .....**Error! Bookmark not defined.**

külső fordítás

HU

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége tevékenységeinek az Európai Unióról szóló szerződés VI. címében említett területeken való folytatására történő felhatalmazásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról
(COM(2005)0280 – C6-0289/2005 – 2005/0125(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság javaslatára (COM(2005)0280)[1],

– tekintettel az EK-Szerződés 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

– tekintettel az EK-Szerződés 39. cikkének (1) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0289/2005),

– tekintettel eljárási szabályzata 93. és 51. cikkére,

– tekintettel a Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6-0000/2006),

1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;

2. felkéri a Bizottságot javaslatának megfelelő, az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése szerinti módosítására;

3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;

4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való konzultációra abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;

5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A Bizottság által javasolt szöveg	A Parlament módosításai
	Módosítás: 1 (1) bevezető hivatkozás
tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak ***30. és 31. cikkére, valamint 34. cikke (2)***	tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak ***13., 14., 15., 30., 31. cikkére, valamint 34. cikke (2)***

[1] HL C xx, xx, xx. o.

külső fordítás

bekezdésének c) pontjára,	***bekezdésének c) pontjára***,

Módosítás: 2
(2a) preambulumbekezdés (új)

	(2a) Az EU-Szerződés 11. cikkével összhangban az Unió, a kül- és biztonságpolitika valamennyi területét magában foglaló közös kül- és biztonságpolitikát határoz meg és valósít meg a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok tiszteletben tartása, valamint az alapvető szabadságok előmozdítása és megszilárdítása érdekében.

Módosítás: 3
(3a) preambulumbekezdés (új)

	(3a) Az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének hatásköre lehetővé teszi, hogy az emberi jogok védelmét ne csupán a terrorizmus és a szervezett bűnözés, hanem egyéb területeken, például az emberkereskedelem, a gyermekek elleni bűncselekmények, a kábítószer- és fegyverkereskedelem, a korrupció és a csalás terén is biztosítsa, amennyiben az intézkedések az emberi jogok védelmének hatékonyságát is gyengíthetik.

Módosítás: 4
5) preambulumbekezdés

(5) E határozat jelenti az Ügynökség arra vonatkozó felhatalmazásához szükséges jogalapot, hogy a Szerződés VI. címében – „A büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködésre vonatkozó rendelkezések” – említett területeken ugyanazon feladatokat ugyanazon feltételekkel ellássa.	(5) E határozat jelenti az Ügynökség arra vonatkozó felhatalmazásához szükséges jogalapot, hogy a Szerződés ***V. címében*** – „***A közös kül- és biztonságpolitikára vonatkozó rendelkezések” és*** VI. címében – „A büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködésre vonatkozó rendelkezések” – említett területeken

külső fordítás

	ugyanazon feladatokat ugyanazon feltételekkel ellássa.

Módosítás: 5
(6) preambulumbekezdés

(6) A Szerződés VI. címe szerinti intézkedésekre hivatkozással a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség kialakítása megköveteli ***az egyének*** alapvető ***jogainak*** biztosítását. Ennek megfelelően a Szerződés ***30. és 31. cikke, valamint 34. cikke (2) bekezdésének c) pontja*** jelenti e javaslat megfelelő jogalapját,	(6) ***Az V. cím szerinti intézkedésekre hivatkozással a kül- és biztonságpolitika, valamint*** az *EU* Szerződés VI. címe szerinti intézkedésekre hivatkozással a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség kialakítása megköveteli ***az emberi jogok, valamint*** az alapvető ***szabadságok*** biztosítását. Ennek megfelelően a Szerződés ***13., 14., 15., 30. és 31. cikke, valamint 34. cikke (2) bekezdésének c) pontja*** jelenti e javaslat megfelelő jogalapját,

Módosítás: 6
1. cikk

A 2006/[NUMBER]/EK tanácsi rendelet 28. cikkével összhangban a Tanács felhatalmazza az Európai Alapjogi Ügynökséget a 2006/[NUMBER]/EK rendeletben meghatározott tevékenységeinek a Szerződés ***VI. címének*** hatálya alá tartozó területeken való folytatására.	A 2006/[NUMBER]/EK tanácsi rendelet 28. cikkével összhangban a Tanács felhatalmazza az Európai Alapjogi Ügynökséget a 2006/[NUMBER]/EK rendeletben meghatározott tevékenységeinek a Szerződés ***V. és VI. címének*** hatálya alá tartozó területeken való folytatására.

Módosítás: 7
2. cikk

A 2006/[NUMBER]/EK rendelet 2–32. cikkét értelemszerűen kell alkalmazni az Ügynökség e határozat szerinti tevékenységeire. A 2006/[NUMBER]/EK rendelet e rendelkezéseiben a közösségi jogra való hivatkozásokat a Szerződés ***VI. címe*** szerinti területekre vonatkozó uniós	A 2006/[NUMBER]/EK rendelet 2–32. cikkét értelemszerűen kell alkalmazni az Ügynökség e határozat szerinti tevékenységeire, ***amennyiben az EU-politikák megvalósítása szempontjából az releváns.*** A 2006/[NUMBER]/EK rendelet e rendelkezéseiben a közösségi jogra való

külső fordítás

jogra való hivatkozásként kell értelmezni. Az érdekelt közösségi szervekre, ügynökségekre és hivatalokra való hivatkozásokat a ***VI. címben*** vagy az alapján létrehozott érdekelt uniós szervekre való hivatkozásként is kell értelmezni.

hivatkozásokat az *EU* Szerződés ***V. és VI. címe*** szerinti területekre vonatkozó uniós jogra való hivatkozásként kell értelmezni. Az érdekelt közösségi szervekre, ügynökségekre és hivatalokra való hivatkozásokat *a Szerződés* ***V. és VI. címében*** vagy azok alapján létrehozott érdekelt uniós szervekre való hivatkozásként is kell értelmezni.

külső fordítás

INDOKOLÁS

Az alapvető jogok hatékony védelme és előmozdítása képezi a demokrácia alapját, valamint biztosítja az alapvető feltételeket a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségnek az Európai Unió általi fenntartásához.

Az Európai Unióról szóló szerződés 6. és 7. cikkében és az Alapjogi Chartában meghatározott elveket biztosító és az emberi jogok jelenlegi helyzetét javító Európai Uniónak szüksége van egy olyan szervre, amely képes támogatni az intézmények, többek között az európai ombudsman, az európai adatvédelmi biztos és az Európai Közösség Bíróságának tevékenységeit.

Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége megfelelő szerv lehet, amely az európai jog és a politikák végrehajtása során biztosítja az emberi jogok tiszteletben tartásának rendszeres ellenőrzését, valamint az Unió jogalkotási tevékenysége fejlesztéséhez szükséges valamennyi információt rendelkezésre bocsátja.

Ezért az Ügynökségnek stabil mandátummal kell rendelkeznie és különleges helyet kell elfoglalnia az Európai ügynökségek között. Amennyiben az Ügynökség függetlenséggel rendelkezik, egyben hitelessé is válik, ami az Ügynökség, az európai intézmények és a tagállamok közötti megfelelő együttműködés előfeltétele. Meg kell erősíteni az Ügynökség helyzetét az Európa Tanács és az Európai Közösség közötti egyértelmű megállapodás révén, egyrészt a párhuzamos működés elkerülése céljából, másrészt annak érdekében, hogy az Ügynökségnek meg lehessen adni minden szükséges hozzájárulást, valamint biztosítani lehessen hatékonyságát.

Az Ügynökségnek továbbá e tanácsi határozat által biztosított kiterjesztett hatáskörre van szüksége ahhoz, hogy az Európai Unió cselekvései felett szélesebb hatáskörrel rendelkezzen. Az Ügynökségnek az Európai Unióról szóló szerződés VI. címében említett területekkel kapcsolatos tevékenység folytatására történő felhatalmazása azonban önmagában nem elegendő.

A legutóbbi tapasztalatok, többek között az európai CIA repülőgépek ügye, azt mutatják, hogy minden támogatást meg adni az Európai Uniónak az alapvető emberi jogok védelme és elősegítése terén. Ezért ésszerű megoldást jelent, ha az alapvető emberi jogokra vonatkozó valamennyi információt egy független szerv bocsátja rendelkezésre, amely információk az EU intézményei tevékenységeinek alapjául szolgálnak, és amelyeknek megfelelően kidolgozhatják politikáikat.

Az Ügynökség hatáskörét ki kell egészíteni az Európai Unióról szóló szerződés V. címében (Közös kül- és biztonságpolitika) említett területtel kapcsolatos tevékenységekkel annak érdekében, hogy képes legyen támogatni az EU valamennyi érintett politikáját.

Biztosítani fogja a jogalapot, amely lehetővé teszi az Ügynökség számára, hogy adatokat

gyűjtsön harmadik országokról, amennyiben az EU-politikák megvalósítása forog kockán.

Az Ügynökségnek az Európai Unióról szóló szerződés V. és VI. címében említett területekkel kapcsolatos tevékenységek folytatására történő felhatalmazása nagyobb átláthatóságot biztosít ezeken a területeken, ami hozzájárulhat az intézmények demokratikus működéséhez és megszilárdíthatja az Európai Unió polgárainak bizalmát.

Az átláthatóság révén az Európai Unió állampolgárai megismerik alapvető jogaikat, valamint az átláthatóság fejleszteni fogja az alapvető jogokkal kapcsolatos kultúrát az Európai Unión belül, amelyet azután az EU egyik alapvető értékeként sikeresen ki lehet terjeszteni az Unió határain túlra is.